

Appendix

A: Glossary

AMCAM (Asociación de Municipalidades con Alcaldes Mapuche)	Association of Municipalities with Mapuche Mayors
ATM (Alianza Territorial Mapuche)	Territorial Mapuche Alliance
CERD	Committee on the Elimination of Racial Discrimination
CIISOC (Centro de Investigaciones de la Inclusión digital y la Sociedad de Conocimiento)	Research Centre for Digital Inclusion and Social Knowledge
CONADI (Concejo Nacional de Desarrollo Indígena)	The National Cooperation for Indigenous Development in Chile
CME (Coordinación Mapuche de Europa)	Mapuche Coordination in Europe
CTT (Concejo de Todas las Tierras)	Council of All Territories
EZLN (Ejército Zapatista de Liberación Nacional)	Zapatista National Liberation Army
FEMAE (Federación Mapuche de Estudiantes)	Mapuche Students' Federation
FONDECYT (Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico)	The Chilean National Fund for Scientific and Technological Development
GfbV (Gesellschaft für bedrohte Völker)	Society of Threatened People
ICT	Information and Communication Technologies
IDNMP	International Defence Network for the Mapuche People
INDH (Instituto Nacional de Derechos Humanos)	National Human Rights Institute
ILO	International Labour Organisation
JUPIC (Justicia, Paz e Integridad de la creación en La Araucanía)	Justice, Peace, and Integrity of Creation in the Araucanía
JMM	Jesuit Mapuche Mission

OC (Observatorio Ciudadano)	Citizens' Observatory
RDT (Red por la Defensa de los Territorios)	Network for the Defence of Territories
SVD	Society of the Divine Word
TMA	Transnational Mapuche Advocacy
UNPO	Unrepresented Peoples' Organisation

B: Words in Mapuzugun

Ayllarewe	an assemblage of Mapuche communities
Az mapu	the ethical and normative framework of the Mapuche
Jejipun	Mapuche ritual and mostly welcome ceremony
Keyuwvn	to work amongst everyone/as a community
Komkeyuayin	mutual help where everyone helps
Koyang	meetings or gatherings with long-lasting discussions and speech acts
Kultrun	Mapuche drum
Lof	Mapuche community
Lofdungu	any topic or thing that has a communal importance
Lofkedaw	communal work
Longko	community leader or chief
Machi	healer or spiritual leader
Malluntu	mutual and obligatory gift exchange
Mapuzugun	Mapuche language
Marichiweu	resistance shout: for each Mapuche who falls, ten more will rise
Merken	smoked chili powder
Mingako	collective work in the rural community
Mizawvn	when two (or more) people eat from the same plate as an expression of enormous trust
Ngillatun	maybe one of the most important and highly complex ritualised celebrations between Mapuche communities. It is celebrated—at most—once a year
Norfealea	having a good time and living well
Ngvtram	a family conversation
Matetun	gathering to drink mate tea
Metrem	a guest or visitor
Palin	the traditional Mapuche sport
Peñi	brother(s)

Ragiñelwe	literally “space of the middle” and describes “a cultural agent, whose function is to mediate between the affected parts,” for example “between persons, where a certain type of disencounter [leads] to a certain degree of unbalance” (COTAM 2003, 1166, my translation)
Rewe	family unit and ceremony site
Trafkintu	fair and equal exchange
Trawvn	meeting or gathering
Trutruka	Mapuche horn
Wallmapu	the historical territory of the Mapuche—the southern parts of today’s Chile and Argentina
Weichafe	Mapuche warrior
Wenufoye	the Mapuche flag accepted by most of the organisations and communities
Wenuy	friend
Werken	community spokesperson
Wetripantu	the Mapuche’s annual celebration of the repetition of the earth’s cycle around the sun, beginning with the shortest night in the southern hemisphere on the night of June 20
Wigka (sometimes huinca)	denominates a non-Mapuche person or an outsider to the Mapuche society in a rather derogatory way
Wayontamapukeyuaful	international solidarity
Yanakona	Traitor
Zeuma iyael	the practice of and knowledge about preparing traditional Mapuche food, mostly by Mapuche women

C: List of Personal Interviews

Name	Date
Alex Mora	November 28, 2015
Alma	Conversations: February–April, 2016
Amanda	Two interviews: July 1, 2016 July 5, 2016
Amina	November 27, 2015
Andrea Cotrena	June 6, 2017
Cecilia Necul	March 10, 2016
Clarissa	January 22, 2016
Cristián	March 8, 2016
Eva	Three interviews: December 1, 2015a December 1, 2015b January 29, 2016
Federico Aguirre	March 2, 2016
Fernando Díaz	March 26, 2016
Gloria Marivil	February 23, 2016
Greta	December 12, 2015
Isabel Cañet	February 24, 2016
Isabell	June 9, 2016
Isidora	June 9, 2016
Jaime Huenchullán	Two interviews: March 18, 2016 March 20, 2016
Jose Luis Calfucura	Two interviews: February 16, 2016a February 16, 2016b
Juan Fuenzálida	March 12, 2016

Karin	January 22, 2016
Kira	February 29, 2016
Llanquiraý Painemal	June 16, 2017
Luis and Nadia Paineñil	March 10, 2016
Madelaine	December 6, 2015
Maike	June 9, 2016
María Teresa Loncón	March 3, 2016
Matías	March 28, 2016
Mauricio Paineñil	March 10, 2016
Mauricio Vergaras	Two interviews: February 25, 2016a February 24, 2016b
Pastoral Mapuche group discussion	April 6, 2016
Peter	December 1, 2015
Rayen Kvyeh	March 1, 2016
Rike	May 27, 2016
Rubén Sanchez	March 1, 2016
Sabrina	February 4, 2016
Selma and Ramón Necul	March 11, 2016
Sybille	June 26, 2016
The Hague group discussion	May 5, 2015
Verena	December 6, 2015
Vicente Paineñil	Two interviews: February 20, 2016 March 3, 2016
Victor Carilaf	February 23, 2016

